

# Pfarrblatt der Pfarreien

Innichen, Vierschach,  
Winnebach und Sexten  
vom 6. bis 19.7.2026



www.pfarrei-innichen.com - info@pfarrei-innichen.com



**H**err hast du nicht guten Samen auf deinen Acker gesät? Woher kommt dann das Unkraut? Er antwortete: Das hat ein Feind getan. Da sagten die Knechte zu ihm: Sollen wir gehen und es ausreißen? Er entgegnete: Nein, damit ihr nicht zusammen mit dem Unkraut den Weizen ausreißt. Lasst beides wachsen bis zur Ernte

**S**ignore, non avevi seminato del buon seme nel tuo campo? Da dove viene dunque la zizzania?». Ed egli rispose loro: «Un nemico ha fatto questo». I servi gli dissero: «Vuoi dunque che andiamo a raccoglierla?». «No», rispose colui, «affinché, sradicando la zizzania, non sradichiate insieme a essa anche il grano. Lasciate che crescano entrambi insieme fino alla mietitura.

Matthäus 13,27-30

Jesus wollte nicht einen Kurs in landwirtschaftlichen Methoden geben. Er sprach von einem anderen Unkraut: dem, das in unseren Herzen, in unseren Köpfen, in der Gesellschaft wächst. Er spricht vom Bösen und seinem Wachsen neben dem Guten, überall. Und er nennt die Ursache des Bösen beim Namen: "Ds hat ein Feind getan".

Warum erlaubt Jesus nicht, das Böse auszurotten? Ist er zu tolerant? Traut er sich nicht, dagegen anzukämpfen? Sicher nicht! Sonst hätte er nicht sein Leben für das Gute eingesetzt, bis zum Tod am Kreuz. Es ist eine andere Sorge, die Jesus bewegt: Gut und Böse sind zwar zu unterscheiden. Unkraut bleibt Unkraut. Aber sie lassen sich nicht immer so fein säuberlich trennen, wie wir es uns oft wünschen.

Bekämpfe das Böse in dir selber! Überlasse das Urteil Gott, der dich und deinen Nächsten einmal richten wird. Er wird das Unkraut vom Weizen trennen!

*Gesù non voleva dare una lezione di metodi agricoli. Parlava di un'altra zizzania: quella che cresce nei nostri cuori, nelle nostre menti, nella società. Parla del male e della sua crescita accanto al bene, ovunque. E chiama la causa del male con il suo nome: "Questo lo ha fatto un nemico".*

*Perché Gesù non permette di estirpare il male? È troppo tollerante? Non ha il coraggio di combatterlo? Certamente no! Altrimenti non avrebbe investito la sua vita per il bene, fino alla morte in croce. È un'altra la preoccupazione che muove Gesù: il bene e il male vanno sì distinti - la zizzania resta zizzania - ma non si lasciano sempre separare in modo così netto e pulito come spesso desidereremmo.*

*Combatti il male dentro di te! Lascia il giudizio a Dio, che un giorno giudicherà te e il tuo prossimo. Sarà Lui a separare la zizzania dal grano!*

Dekan Corneliu

**Erreichbarkeit von Dekan Corneliu Berea:** zu den Bürozeiten: im Pfarramt Innichen: Dienstag von 9.00 bis 11.00 Uhr, Tel. 0474-913164; im Pfarramt Toblach: Donnerstag von 9.00 bis 10.30 Uhr, Tel. 0474-972164; im Pfarramt Sexten: Freitag von 8.30 bis 10.30 Uhr, Tel. 0474-710395. Zu den übrigen Zeiten: Hdy-Nr. 345-511-87-50, E-Mail: corneliubereasvd@gmail.com

# GOTTESDIENSTORDNUNG

## Montag, 06.07.2026 – hl. Maria Goretti, Jungfrau, Märtyrin

- 18.00 nella **Collegiata** S. Messa it.
- 19.00 in **Vierschach** hl. Messe, dt. – (Gedenken: für L.u.V. der Fam. Wisthaler, Matter; für Arme Seelen)
- 19.30 in **Toblach** hl. Messe, dt.

## Dienstag, 07.07.2026 – hl. Willibald, Bischof von Eichstätt, Glaubensbote

- 8.15 in der **Stiftskirche** Wort-Gottes-Feier, dt. – *YouTube Stiftskirche Innichen*
- 16.00 in der **Krankenhauskapelle** hl. Messe, dt. – (Gedenken: für Oswald Haberer; für Arme Seelen)

## Donnerstag, 09.07.2026 – hl. Augustinus Zhao Rong, Priester und Gefährten, Märtyrer in China

- 18.00 nella **Collegiata** S. Messa, it.
- 19.30 in **Moos** hl. Messe, dt.

## Freitag, 10.07.2026 – hl. Knud von Dänemark, Märtyrer, hl. Erich von Schweden, Märtyrer, hl. Olaf von Norwegen

- 16.00 im **Seniorenwohnheim** Wort-Gottes-Feier, dt. – *YouTube SE Oberes Pustertal*
- 19.30 in **Aufkirchen** hl. Messe, dt.

## Samstag, 11.07.2026

- 18.00 nella **Collegiata** S. Messa prefestiva, it. – (per Franz e Elisa Mitterhofer)
- 19.30 in **Toblach** Vorabendmesse, dt.

## Sonntag, 12.07.2026 – 15. SONNTAG IM JAHRESKREIS

### DOMENICA XV del Tempo Ordinario

- 8.30 in **Vierschach** hl. Messe (Missionsprediger), dt. – (Gedenken: Jtg. für Rosa Gutwenger verh. Strasser; für Agnes Steiner verh. Mussi; für Arme Seelen)
- 8.30 in **Toblach** Wort-Gottes-Feier, dt.
- 10.15 in **Aufkirchen** hl. Messe, dt.
- 10.30 in der **Stiftskirche** hl. Messe, dt.-it. / nella **Collegiata** S. Messa ted.it. – *YouTube Stiftskirche Innichen* – (Gedenken: Jtg. für Karl Kraler; Jtg. für Leni Wachtler; Jtg. für Leopold Mutschlechner; Jtg. für Peter Weitlaner; für Pepi Kircher; für Alois Patzleiner; für Hildegard und Jakob Mitterhofer)
- 10.30 in **Sexten** hl. Messe, dt.
- 11.00 a **Dobbiaco** S. Messa, it.
- 14.30 in **Aufkirchen** Andacht
- 17.30 im **Kloster** hl. Messe, dt.
- 18.00 a **Dobbiaco** S. Messa, it.
- 18.00 a **Sesto P.** S. Messa, it.

## Montag, 13.07.2026 – hl. Heinrich II. und hl. Kunigunde, Kaiserpaar

- 18.00 nella **Collegiata** S. Messa, it.
- 19.00 in **Winnebach zu Loreto** hl. Messe, dt. – (Gedenken: für Anna Mitteregger, Brünner; für L.u.V. der Fam. Stabinger und Weitlaner)
- 19.30 in **Toblach** hl. Messe, dt.

## Dienstag, 14.07.2026 – hl. Kamillus von Lellis, Priester, Ordensgründer

- 8.15 in der **Stiftskirche** hl. Messe, dt. – *YouTube Stiftskirche Innichen* – (Gedenken: Jtg. für Johann Furstchegger, Knottenbauer; Jtg. für Johann Wiesthaler, Wiesthalerhof; Jtg. für Martha Steger Wwe. Pineider; für Anna und Alos Nöckler; für Bernhard Hirber; für Caterina Zelger Wwe. Feichter; für Geschw. Antonia und Maria Senfter und Rosina Eccel; für L.u.V. der Fam. Anton Brugger; für L.u.V. der Fam. Hansjörg Schäfer; für L.u.V. der Fam. Steidl und Del Favero; für Oswald Haberer; für Regina Oberhammer geb. Weitlaner; für Theresia und Josef Kiebacher; für Arme Seelen, zu Ehren des hl. Antonius)

## Donnerstag, 16.07.2026 – Unsere Liebe Frau auf dem Berge Karmel

- 17.00 in **Vierschach** hl. Messe, dt.
- 18.00 nella **Collegiata** S. Messa it.

## Freitag, 17.07.2026 – hl. Charlotte Thouret

- 16.00 im **Seniorenwohnheim** hl. Messe, dt. – *YouTube SE Oberes Pustertal* – (Gedenken: für Hermann Lercher, Mottis; für Notburga Kammerer verh. Brugger; für P. Magnus (Konrad) Weger; für Sebastian Mitterhofer; für Wilma Überbacher in Cagalli; für Arme Seelen)

## Samstag, 18.07.2026

- 18.00 nella **Collegiata** S. Messa prefestiva, it. – (per Alois Patzleiner)
- 19.00 in **Sexten** Vorabendmesse, dt.

## Sonntag, 19.07.2026 – 16. SONNTAG IM JAHRESKREIS –

### DOMENICA XVI del Tempo Ordinario

- 8.30 in der **Stiftskirche** hl. Messe, dt. – *YouTube Stiftskirche Innichen* – (Gedenken: Jtg. für Alfred Gasser und Pater Simon Aloisi und Angehörige; Jtg. für Ernst Mair; Jtg. für Fritz Wachtler; Jtg. für Maria Steger Wwe. Sulzenbacher; für Agnes und Josef Bergmann, Kranzhof; für Andreas, Martin und Stefan; für Gottfried Ploner; für Hans Wisthaler; für Irma Bergmann, Gärnersdorf; für L.u.V. der Fam. Alois Brugger; für L.u.V. der Fam. Burgmann, Schopfer; für L.u.V. der Fam. Frontull und Taschler; für L.u.V. der Fam. Josef Durnwalder; für L.u.V. der Fam. Mair und Huber; für L.u.V. der Fam. Ruscilli; für L.u.V. der Fam. Schönegger und Weitlaner; für L.u.V. der Fam. Tschurtschenthaler und Defregger; für Martin Tschurtschenthaler; für Norbert Lanzinger; für Oberhammer Caterina Wwe. Gianera; für Oswald Haberer; für Paula Kühbacher verh. Tschurtschenthaler; für Peter Patzleiner, Unterpapping; für Arme Seelen)

- 8.30 in **Winnebach** hl. Messe, dt. – (Gedenken: Jtg. für Florian Bachlechner; für Alfred Busato; für Anna und Peter Mitteregger, Brünner; für Anton und Antonia Bachmann Wwe. Watschinger; für Josef Trojer, Neasla; für L.u.V. der Fam. Rainer Hermann, Eggele; für Peter und Geschwister Strauss; für Rosa Walder Trojer)
- 8.30 in **Toblach** Wort-Gottes-Feier, dt.
- 10.15 in **Wahlen** hl. Messe
- 10.30 nella **Collegiata** S. Messa, it. – *YouTube Stiftskirche Innichen* – (anniversario per Giovanna De Martin; per Pacifico e Rino Zandonella; per vivi e defunti della fam. Rainer-Marsilli)
- 11.00 a **Dobbiaco** S. Messa, it.
- 13.30 in **Toblach**: Taufe von Theo Mair und Paul Mittich
- 14.30 in **Aufkirchen** Andacht
- 18.00 a **Dobbiaco** S. Messa, it.
- 18.00 a **Sesto P.** S. Messa, it.

- **Rosenkranzgebet in der Klosterkirche** täglich um 8.00 Uhr außer Dienstag und Sonntag und wenn eine hl. Messe anberaumt ist.
- Die **Pfarrkirche von Winnebach** ist nach Ostern wieder täglich von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr geöffnet; die **Loretokirche** ist ab 1. Mai 2026 wieder täglich von 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet.
- Der **Wahlausschuss Innichen** setzt sich aus folgenden Personen zusammen: Maria Luise Hackhofer, Angela Carmellini und Bernadette Mohr.
- Der **Wahlausschuss Vierschach** setzt sich aus folgenden Personen zusammen: Renate Mair, Johann Lechner und Karoline Kristler.
- **Taufeiern**: am 19.07.2026 um 13.30 Uhr in Toblach: Theo Mair und Paul Mittich
- **Gedenkspenden**:
  - In liebendem Gedenken an **Herrn Hubert Weitlaner** spendeten: **für das Außerkirchl**: Fam. Crepaz Peter P.; Fam. Trojer Hans, J.-Stauder-Straße; **für die Krebshilfe**: Fam. Kerschbaumer Hansjörg; **für Messen**: Fam. Mühlmann Robert; **für die Vinzenzgemeinschaft**: Fam. Nocker Oswald; Fam. Nöckler Helmut; Fam. Rainer Raimund.
  - In liebendem Gedenken an **Herrn Josef Guggenberger** spendete: **für die Krebshilfe**: Bergmann Karl, Kranzhof.

**Partecipazione attiva  
nella Comunità Parrocchiale di San Candido**

Gentile Ospite,

già da anni molti di Voi partecipano alle Celebrazioni Eucaristiche nella nostra Parrocchia e offrono dei servizi liturgici, di cui siamo molto onorati e riconoscenti.

Chiediamo anche quest'anno la tua disponibilità nell'animazione della **Santa Messa prefestiva del sabato sera alle ore 18.00 nei mesi di luglio e agosto**.

Se quindi sei interessato a partecipare attivamente a queste celebrazioni come lettore, animatore dei canti, ministro straordinario per la distribuzione dell'Eucaristia, non esitare a contattarci!

Per motivi organizzativi chiama o preferibilmente scrivi un messaggio a:

Angela: 328 4724311 e/o

Monia: 347 5356877

Ringraziamo fin d'ora per la tua generosa collaborazione.

Il Consiglio Pastorale Parrocchiale di San Candido



**OFS**  
**Ordo Franciscanus Saecularis**  
**Innichen**  
Region Südtirol

**Einladung zum OFS-Treffen im Franziskanerkloster Innichen**

Wann: Sonntag, 12. Juli 2026

Ablauf:

- 16:00 Uhr: geistlicher Impuls mit Pater Martin
- 16:45 Uhr: Anbetung
- 17:30 Uhr: Heilige Messe

Auf Euer Kommen freuen sich Pater Martin und das OFS-Team  
(OFS = Ordo Franciscanus Saecularis = Franziskanischer Laienorden)

## Celebrazioni dal 06/07/2026 al 19/07/2026

**Lunedì, 06.07.2026** – *S. Maria Goretti, vergine e martire*

18.00 nella **Collegiata** S. Messa it.

19.00 a **Versciaco** S. Messa, ted.

19.30 a **Dobbiaco** S. Messa, ted.

**Martedì, 07.07.2026**

8.15 nella **Collegiata** Celebrazione della Parola di Dio, ted. – *YouTube Stiftskirche Innichen\*\*\**

16.00 nella **Cappella dell'Ospedale** S. Messa, ted.

**Giovedì, 09.07.2026** – *S. Agostino Zhao Rong, presbitero, e Compagni, martiri*

18.00 nella **Collegiata** S. Messa, it.

19.30 a **Moso** S. Messa, ted.

**Venerdì, 10.07.2026**

16.00 nella **Casa di Riposo** Celebrazione della Parola di Dio, ted. – *YouTube SE Oberes Pustertal\*\*\**

19.30 a **Santa Maria** S. Messa, ted.

**Sabato, 11.07.2026**

18.00 nella **Collegiata** S. Messa prefestiva, it.

19.30 a **Dobbiaco** S. Messa prefestiva, ted.

**Domenica, 12.07.2026** – **DOMENICA XV del Tempo Ordinario**

8.30 a **Versciaco** S. Messa (predicatore missionario), ted.

8.30 a **Dobbiaco** Celebrazione della Parola di Dio, ted.

10.15 a **Santa Maria** S. Messa, ted.

10.30 nella **Collegiata** S. Messa ted.it. – *YouTube Stiftskirche Innichen\*\*\**

10.30 a **Sesto P.** S. Messa, ted.

11.00 a **Dobbiaco** S. Messa, it.

14.30 a **Santa Maria** funzione

17.30 nel **Convento** S. Messa, ted.

18.00 a **Dobbiaco** S. Messa, it.

18.00 a **Sesto P.** S. Messa, it.

**Lunedì, 13.07.2026** – *S. Enrico*

18.00 nella **Collegiata** S. Messa, it.

19.00 a **Prato alla Drava nella Cappella di Loreto** S. Messa, ted.

19.30 a **Dobbiaco** S. Messa, ted.

**Martedì, 14.07.2026** – *S. Camillo de Lellis, presbitero*

8.15 nella **Collegiata** S. Messa, ted. – *YouTube Stiftskirche Innichen\*\*\**

**Giovedì, 16.07.2026** – *B. V. Maria del Monte Carmelo*

17.00 a **Versciaco** S. Messa, ted.

18.00 nella **Collegiata** S. Messa it.

**Venerdì, 17.07.2026**

16.00 nella **Casa di Riposo** S. Messa, ted. – *YouTube SE Oberes Pustertal\*\*\**

**Sabato, 18.07.2026**

18.00 nella **Collegiata** S. Messa prefestiva, it.

19.00 a **Sesto P.** S. Messa prefestiva, ted.

**Domenica, 19.07.2026** – **DOMENICA XVI del Tempo Ordinario**

8.30 nella **Collegiata** S. Messa, ted. – *YouTube Stiftskirche Innichen\*\*\**

8.30 a **Prato alla Drava** S. Messa, ted.

8.30 a **Dobbiaco** Celebrazione della Parola di Dio, ted.

10.15 a **Valle San Silvestro** S. Messa

10.30 nella **Collegiata** S. Messa, it. – *YouTube Stiftskirche Innichen\*\*\**

11.00 a **Dobbiaco** S. Messa, it.

13.30 a **Dobbiaco** battesimo di Theo Mair e Paul Mittich

14.30 a **Santa Maria** Funzione

18.00 a **Dobbiaco** S. Messa, it.

18.00 a **Sesto P.** S. Messa, it.